

**Bulgaaria-Provadiya: Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja maamõõtmisteenused  
OJ S 190/2016 01/10/2016****Hanketeade****Teenused****Õiguslik alus:**

Direktiiv 2014/24/EL

**I osa: Hankija**

---

**I.1. Nimi ja aadressid**

Ametlik nimetus: Община Провадия

Riiklik registreerimisnumber: 000093638

Postiaadress: ул. „Дунав“ № 39

Linn: Провадия

NUTS kood: BG331 Варна / Varna

Sihtnumber: 9200

Riik: Bulgaaria

Kontaktisik: Богдана Стойчева

E-post: [b\\_stoycheva@provadia.bg](mailto:b_stoycheva@provadia.bg)

Telefon: +359 5184783

Faks: +359 51847811

**Internetiaadress(id):**Üldaadress: [www.provadia.bg](http://www.provadia.bg)Hankijaprofiili aadress: [http://www.provadia.bg/proc\\_provadia.php?id=118](http://www.provadia.bg/proc_provadia.php?id=118)**I.3. Teabevahetus**

Hankedokumentid on kättesaadavad (tasuta piiramatult ja täielikult juurdepääs) aadressil:

[http://www.provadia.bg/pr%20oc\\_provadia.php?id=118&dr=0](http://www.provadia.bg/pr%20oc_provadia.php?id=118&dr=0)

Lisateavet saab eespool nimetatud aadressil

Pakkumused või osalemistaotlused saata eespool nimetatud aadressil

**I.4. Hankija liik**

Linna või valla ametiasutus

**I.5. Põhitegevus**

Üldised avalikud teenused

**II osa: Ese**

---

**II.1. Hanke kogus või ulatus****II.1.1. Nimetus**

„Изготвяне на обследване на жилищна сграда, находящи се на територията на гр. Провадия“.

Viitenumber: 2016-ОП-17

**II.1.2. CPV põhikood**

71250000 Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja maamõõtmisteenused

**II.1.3.**

## Lepingu liik

Teenused

### II.1.4. Lühikirjeldus

„Изготвяне на обследване на жилищна сграда, находяща се на територията на гр. Провадия“ с 2 обособени позиции:

Обособена позиция № 1 „Изготвяне на обследвания за установяване на техническите характеристики, свързани с изискванията по чл. 169, ал. 1, т. 1-5 от ЗУТ и изготвяне на технически паспорти съгласно чл. 176б, ал. 2 от ЗУТ на жилищна сграда, находяща се в гр. Провадия с административен адрес ул. „Цар Освободител“ № 96“; и  
Обособена позиция № 2 „Изготвяне на обследване за енергийна ефективност и издаване на сертификати за енергийни характеристики на жилищна сграда в експлоатация, находяща се в гр. Провадия с административен адрес ул. „Цар Освободител“ № 96“.

### II.1.5. Eeldatav kogumaksumus või suurusjärk

Maksumus käibemaksuta: 17 337,60 BGN

### II.1.6. Teave osade kohta

Hankeleping on jaotatud osadeks: jah  
Pakkumusi võib esitada kõigile osadele

## II.2. Kirjeldus

### II.2.1. Nimetus

Изготвяне на обследвания за установяване на техническите характеристики, свързани с изискванията по чл. 169, ал. 1, т. 1-5 от ЗУТ и изготвяне на технически паспорти съгласно чл. 176б, ал. 2 от ЗУТ на жил (...)  
Osa nr: 1

### II.2.2. CPV lisakood(id)

71250000 Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja maamõõtmisteenused, 71251000 Arhitektuuri- ja ehitusjärelvalveteenused, 71312000 Konstruktsioonide insener-tehnilised nõustamisteenused, 71621000 Tehnilise analüüsi ja nõuandeteenused, 71631000 Tehnilise ülevaatuseteenused, 71632200 Kontrollimisteenused pakendit avamata

### II.2.3. Täitmise koht

NUTS kood: BG331 Варна / Varna  
Põhiline teostamise koht: Гр. Провадия.

### II.2.4. Hanke kirjeldus

Обследването за установяване на техническите характеристики, свързани с изискванията по чл. 169, ал. 1, т. 1 - т. 5 от ЗУТ ще се изпълнява в съответствие с изискванията посочени в Наредба № 5 от 28.12.2006 година за техническите паспорти на строежите. Обследването за установяване на техническите характеристики на сградата следва да се извършва по частите на инвестиционния проект. Изготвя се и конструктивна оценка. В случай, че за дадена сграда обследването е установило изменения и повреди, настъпили по време на експлоатацията на сградата и са предписани мерки, които са задължителни за възстановяване на нейната носеща и сеизмична устойчивост към доклада за резултатите от обследването изпълнителят следва да остойности размера на тези задължителни мерки. Техническият паспорт на

съществуваща жилищна сграда се извършва след проведено обследване за установяване на техническите ѝ характеристики, свързани с изискванията по чл. 169, ал. 1-3 от ЗУТ.

Възложителят поставя и следните изисквания към крайния продукт: Доклад от конструктивно обследване за установяване на техническите характеристики, свързани с изискванията по чл. 169, ал. 1, т. 1 — т. 5 и ал. 2 от ЗУТ и изготвен технически паспорт на сградата в 3 (три) оригинала на хартиен носител и 2 (два) екземпляра на електронен носител. В случай, че липсва първична техническа документация изпълнителят предава и възстановените строителни книжа в обем и в съответствие с Наредба № 4 за обхвата и съдържанието на инвестиционните проекти, както и в 3 (три) оригинала на хартиен носител и 2 (два) екземпляра на електронен носител.

#### **II.2.5. Hindamiskriteeriumid**

Alljärgnevad pakkumuste hindamise kriteeriumid  
Hind

#### **II.2.6. Eeldatav maksumus või suurusjärk**

Maksumus käibemaksuta: 8 668,80 BGN

#### **II.2.7. Lepingu, raamlepingu või dünaamilise hankesüsteemi kestus**

Kestus päevades: 15  
Seda lepingut võidakse uuendada: ei

#### **II.2.10. Teave alternatiivsete pakkumuste kohta**

Alternatiivsete pakkumuste lubatavus: ei

#### **II.2.11. Teave täiendavate hankevõimaluste kohta**

Täiendavad hankevõimalused: ei

#### **II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta**

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: jah  
Projekti number või viide:

#### **II.2.14. Lisateave**

##### **II.2. Kirjeldus**

##### **II.2.1. Nimetus**

Изготвяне на обследване за енергийна ефективност и издаване на сертификати за енергийни характеристики на жилищна сграда в експлоатация, находяща се в гр. Провадия с административен адрес ул. „Цар Осво (...)“  
Osa nr: 2

##### **II.2.2. CPV lisakood(id)**

71250000 Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja maamõõtmisteenused, 71312000 Konstruktsioonide insener-tehnilised nõustamisteenused, 71621000 Tehnilise analüüsi ja nõuandeteenused

##### **II.2.3. Täitmise koht**

NUTS kood: BG331 Варна / Varna  
Põhiline teostamise koht: Гр. Провадия.

##### **II.2.4. Hanke kirjeldus**

Обследването за енергийна ефективност на сградите ще бъде извършено с цел да се предпришат необходимите мерки за постигане на нормативните стандарти за енергийна ефективност. Цели се сградите да постигнат не по-малко клас на енергопотребление „С“ и повече от 60 % енергийни спестявания. Резултатите от обследването за енергийна ефективност се отразяват в доклад и резюме. Обследването за енергийна ефективност предписва необходимите енергоспестяващи мерки за постигане на съответствие с изискванията за енергийна ефективност съгласно разпоредбите на ЗЕЕ и при условията и по реда, определен от Наредба № Е-РД-04-1 от 22.01.2016 за обследване за енергийна ефективност, сертифициране и оценка на енергийните спестявания на сгради. Възложителят поставя и следните изисквания към крайния продукт: Доклад за енергийна ефективност — доклада следва да отговаря на изискванията на наредбата по чл. 48 от Закона за енергийна ефективност, като мерките следва да бъдат съобразени с предназначението на сградите и съобразно методическите указания на МРРБ. Доклада се предава в 3 (три) оригинални екземпляра на хартиен носител и в 2 (два) екземпляра на електронен носител. Сертификат за енергийните характеристики на обследваната сграда — предава се в 3 (три) оригинални екземпляра на хартиен носител и в 2 (два) екземпляра на електронен носител. Резюме за отразяване на резултатите от обследването за енергийна ефективност — предава се в 3 (три) оригинални екземпляра на хартиен носител и в 2 (два) екземпляра на електронен носител. Друга документация, изисквана за сградите при условията на Наредба № Е-РД-04-1 от 22.01.2016 година за обследване за енергийна ефективност, сертифициране и оценка на енергийните спестявания на сгради — предава се в 3 (три) оригинални екземпляра на хартиен носител и в 2 (два) екземпляра на електронен носител.

#### **II.2.5. Hindamiskriteeriumid**

Alljärgnevad pakkumuste hindamise kriteeriumid  
Hind

#### **II.2.6. Eeldatav maksumus või suurusjärg**

Maksumus käibemaksuta: 8 668,80 BGN

#### **II.2.7. Lepingu, raamlepingu või dünaamilise hankesüsteemi kestus**

Kestus päevades: 15  
Seda lepingut võidakse uuendada: ei

#### **II.2.10. Teave alternatiivsete pakkumuste kohta**

Alternatiivsete pakkumuste lubatavus: ei

#### **II.2.11. Teave täiendavate hankevõimaluste kohta**

Täiendavad hankevõimalused: ei

#### **II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta**

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: jah  
Projekti number või viide:

#### **II.2.14. Lisateave**

### **III osa: Juriidiline, majanduslik, finants- ja tehniline teave**

---

#### **III.1. Osalemistingimused**

##### **III.1.1. Kutsetöoga tegelemise sobivus, sealhulgas kutse- või äriregistrisse kuulumisega seotud nõuded**

Tingimuste loetelu ja lühikirjeldus:

Всеки от участниците по Втора обособена позиция следва да е вписан в публичния регистър на лицата по чл. 44 от Закона за енергийната ефективност, воден от Агенция за устойчиво енергийно развитие или еквивалент за чуждестранните лица.

### III.1.2. Majanduslik ja finantsseisund

Kvalifitseerimise tingimuste loetelu ja lühikirjeldus:

Не.

Võimalikud miinimumnõuded:

Няма.

### III.1.3. Tehniline ja kutsealane suutlikkus

Kvalifitseerimise tingimuste loetelu ja lühikirjeldus:

1. Участниците през последните 3 години, считано от крайния срок за подаване на оферти да имат изпълнени услуги с предмет идентичен или сходен на предмета на поръчката.

\* Под „услуга, сходна с предмета на поръчката“ по обособена позиция № 1 се разбира изпълнение на дейности по обследване на строеж за установяване на характеристиките му и/или съставяне на технически паспорт.

\* Под „услуга, сходна с предмета на поръчката“ по обособена позиция № 2 се разбира изпълнението на дейности по обследване за енергийна ефективност и/или сертифициране на сгради.

2. Участникът следва да разполага с необходимия брой експерти с определена професионална компетентност за изпълнение на поръчката за Първа обособена позиция.

Võimalikud miinimumnõuded:

1. Участниците следва имат изпълнени поне 1 услуга с предмет идентичен или сходен\* с предмета на настоящата поръчка за всяка обособена позиция поотделно. Ако участникът участва и за 2-те обособени позиции, минималният изискуем брой услуги се изчислява сумарно като сбор от минималния брой за всяка от позициите.

2. Участникът следва да разполага със следният минимален изискуем брой експерти и изискванията към тях за Първа обособена позиция е определен, както следва:

— Ръководител на екипа — 1 брой — да притежава висше образование по специалност

архитектура или еквивалент. Ръководителя на екипа следва да притежава пълна проектантска правоспособност по Закона за камарата на архитектите и инженерите в инвестиционното проектиране, призната професионална квалификация по реда на Закона за признаване на професионална квалификация за чуждестранни лица;

— Строителен инженер — 1 брой — да притежава висше образование по специалност ПГС или ССС или еквивалент. Строителния инженер следва да притежава пълна проектантска правоспособност по Закона за камарата на архитектите и инженерите в инвестиционното проектиране, призната професионална квалификация по реда на Закона за признаване на професионална квалификация за чуждестранни лица;

— Електроинженер — 1 брой — да притежава висше образование по ел. специалност.

Електроинженера следва да притежава пълна проектантска правоспособност по Закона за камарата на архитектите и инженерите в инвестиционното проектиране, призната професионална квалификация по реда на Закона за признаване на професионална квалификация за чуждестранни лица;

— Инженер в областта на отоплението, вентилацията и климатизацията на сгради и системи за поддържане на микроклимата в сгради — 1 брой — да притежава висше образование по специалност ОВК или еквивалент и пълна проектантска

правоспособност по Закона за камарата на архитектите и инженерите в инвестиционното проектиране, призната професионална квалификация по реда на Закона за признаване на професионална квалификация за чуждестранни лица;  
— Инженер ВиК — 1 брой — да притежава висше образование в областта на водоснабдяване и канализация или еквивалент и пълна проектантска правоспособност по Закона за камарата на архитектите и инженерите в инвестиционното проектиране, призната професионална квалификация по реда на Закона за признаване на професионална квалификация за чуждестранни лица;  
— Инженер, който ще осъществява технически контрол по част „Конструктивна“ — 1 брой — да притежава висше образование по специалност ПГС или ССС или еквивалент. Строителния инженер следва да може да упражнява технически контрол по част „Конструктивна“ по Закона за камарата на архитектите и инженерите в инвестиционното проектиране, призната професионална квалификация по реда на Закона за признаване на професионална квалификация за чуждестранни лица.  
Забележка: За целите на процедурата под „еквивалента специалност“ следва да се разбира специалност, получена в учебно заведение в България или в чужбина, където съответната специалност е наименована по друг начин.

## **IV osa: Hankemenetlus**

---

### **IV.1. Kirjeldus**

#### **IV.1.1. Hankemenetluse liik**

Avatud menetlus

#### **IV.1.3. Teave raamlepingu või dünaamilise hankesüsteemi kohta**

#### **IV.1.8. Teave Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepingu (GPA) kohta**

Hange on hõlmatud Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepinguga: ei

### **IV.2. Haldusalane teave**

#### **IV.2.2. Pakkumuste või osalemistaotluste laekumise tähtaeg**

Kuupäev: 03/11/2016 Kohalik aeg: 17:30

#### **IV.2.3. Kuupäev, mil valitud taotlejatele saadetakse pakkumuse esitamise või osalemise ettepanekud**

#### **IV.2.4. Keeled, milles võib esitada pakkumused või osalemistaotlused**

Bulgaaria keel

#### **IV.2.6. Minimaalne aeg, mille jooksul pakkuja peab pakkumuse jõus hoidma**

Kestus kuudes: 3 (alates pakkumuse laekumise tähtajast)

#### **IV.2.7. Pakkumuste avamise tingimused**

Kuupäev: 04/11/2016 Kohalik aeg: 10:30

Pakkumuste avamise koht:

Зала 204 в Общинска администрация — Провадия, гр. Провадия, ул. „Дунав“ № 39.  
Teave volitatud isikute ja avamismenetluse kohta: Получените оферти се отварят на публично заседание, на което могат да присъстват участниците в процедурата или техни упълномощени представите, както и представители на средствата за масово осведомяване.

### VI.1. Teave hanke kordumise kohta

See on korduv hange: ei

### VI.3. Lisateave

За всяка обособена позиция поотделно участниците представят:

1. Заявление за участие, включващо:

1.1. Образец № 1 за съответната обособена позиция — ЕЕДОП (Единен европейски документ за обществени поръчки) е формуляр, в който има самостоятелни указания за попълване, чрез описване на данните и обстоятелствата, които подлежат на записване.

1.2. Документи за доказване на предприетите мерки за надеждност (ако е приложимо).

1.3. При особености на участника и предложението за изпълнение на поръчката, се представят и допълнителни документи: В случай, че участникът е обединение, което не е юридическо лице се представя документ за създаване на обединение. Документът може да бъде копие, но от него да е видно:

- 1) правното основание за създаване на обединението;
- 2) правата и задълженията на участниците в обединението, включително определения партньор, който да представлява обединението за целите на настоящата поръчка;
- 3) клауза за солидарна отговорност на членовете на обединението за изпълнение на договора за обществена поръчка;
- 4) дейностите, които ще изпълнява всеки член на обединението.

При използване на капацитета на трети лица се представя документ за поетите от третите лица задължения.

1.4. Декларация за липсата на забраните по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици.

2. Оферта съдържаща:

2.1. Документ за упълномощаване, когато лицето, което подава офертата, не е законният представител на участника;

2.2. Образец № 2 и/или 3 — Предложение за изпълнение на поръчката в съответствие с техническата спецификация и изискванията на възложителя.

3. Ценово предложение (Образец № 4 и/или 5).

От участие в процедурата се отстранява участник, за когото са налице следните обстоятелства: Обстоятелства по чл. 54, ал. 1 от ЗОП; Обстоятелства по чл. 55, ал. 1 от ЗОП. Отстраняването от участие в процедурата поради несъответствие с изискванията на възложителя за лично състояние се прилага съгласно чл. 57 от ЗОП. Основанията по чл. 54, ал. 1, т. 1, 2 и 7 и чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП се прилагат по отношение на лицата, посочени в чл. 40 от ППЗОП.

Възложителят отстранява от процедурата:

1. Участник, който не отговаря на поставените критерии за подбор или не изпълни друго условие, посочено в обявлението за обществена поръчка, или в документацията;
2. Участник, който е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на поръчката;
3. Участници, които са свързани лица, като информация за това обстоятелство се попълва в Част III, Раздел В, ред 5 от ЕЕДОП.

### VI.4. Läubivaatamise kord

#### VI.4.1. Läubivaatamise eest vastutav organ

Ametlik nimetus: Комисия за защита на конкуренцията

Postiaadress: бул. „Витоша“ № 18

Linn: София

Sihtnumber: 1000

Riik: Bulgaaria

E-post: [cpcadmin@cpc.bg](mailto:cpcadmin@cpc.bg)

Telefon: +359 29884070

Faks: +359 29807315

Internetiaadress: <http://www.cpc.bg>

#### **VI.4.3. Läbivaatamise kord**

Täpne teave läbivaatamismenetluse tähtaegade kohta:

Съгласно чл. 197, ал. 1 от ЗОП — в 10-дневен срок от изтичане на срока по чл. 100, ал. 3 от ЗОП.

#### **VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev**

28/09/2016